

Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Donnerstag, 17. März 1859. **N^o 10.**

JEUDI, 17 mars 1859.

Beschluß vom 6. März 1859, durch welchen die Ausfuhr von Pferden über die Zollvereinsgrenze verboten wird.

Luxemburg, den 16. März 1859.

Der General-Director der Justiz und der Finanzen;

Nach Einsicht des § 3 des Zollgesetzes (Mem. 1842, S. 127), des Zoll-Strafgesetzes (ebend. S. 175), des Separat-Artikels 4 des Vertrages vom 8. Februar 1842 (Mem. 1854, a. F., Annexen zu Nr. 47, S. 10) und der Conseils-Berathung der Regierung;

In Folge Ermächtigung Seitens Sr. M. des König-Großherzogs;

Beschließt:

Art. 1.

Vom Freitag, den 18. März c., Abends 6 Uhr ab ist bis auf anderweite Verfügung die Ausfuhr von Pferden über die Zollvereinsgrenze verboten.

Art. 2.

Gegenwärtiger Beschluß soll ins Memorial eingerückt werden, um von Allen, welche die Sache betrifft, vollzogen und befolgt zu werden.

Für den Gen.-Director der Justiz und der Finanzen,

Der General-Director des Innern,
Ulveling.

Arrêté du 16 mars 1859, par lequel l'exportation de chevaux par la frontière du Zollverein est prohibée.

Luxembourg, le 16 mars 1859.

LE DIRECTEUR-GÉNÉRAL DE LA JUSTICE ET DES FINANCES;

Vu le §. 3 de la loi douanière (Mémorial 1842, p. 127), la loi pénale douanière (id., p. 175), l'article séparé 4 du traité du 8 février 1842 (Mémorial 1854 a. f., annexes du n° 47, p. 10) et la délibération du Gouvernement prise en conseil;

Avec l'autorisation de S. M. le Roi Grand-Duc;

Arrête :

Art. 1^{er}.

A partir de vendredi, 18 mars courant, six heures du soir, et jusqu'à disposition ultérieure, l'exportation de chevaux par la frontière du Zollverein est prohibée.

Art. 2.

Le présent arrêté sera inséré au Memorial, pour être exécuté et observé par tous ceux que la chose concerne.

P^r le Directeur-général de la justice et des finances,

Le Directeur-général de l'Intérieur,
ULVELING.